**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 27 (1991)

**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

## Inhalt
## Sommaire
## Sommario


Apparative Messung der Hauttemperatur
*Dr. med. J. Weber, Kreischa/BRD* 2

Panorama 8

Rehabilitation zu Hause! Traum oder Wirklichkeit?
*S. Akhbari, Thalwil* 10

Rééducation de la face et de la déglutition
*C.-S. Chatelanat et al., Lausanne* 20

Ruolo della medicina manuale...
*E. Schwarz, Novaggio* 33

*Die Armbewegung beim Gehen*
*O. Bronner et al., Allschwil* 34

Verband/Fédération/Federazione 36

Sektionen/Sections 42

Leser-Forum/Forum des lecteurs 43

Kurse/Tagungen – Tableau de cours 45

Stellenanzeiger – Service de l'emploi 62



SPV
FSP
FSF
FSF

**Nr. 7/91** **5250 Exemplare**

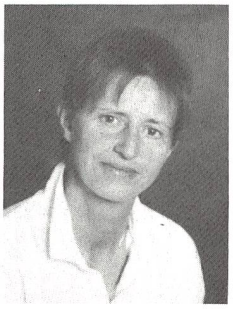
*Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband*
*Fédération Suisse des Physiothérapeutes*
*Federazione Svizzera dei Fisioterapisti*
*Federaziun Svizra dals Fisioterapeuts*

*Oberstadtstrasse 11, Postfach, 6204 Sempach-Stadt*

*Erscheint monatlich* *27. Jahrgang*
*Parution mensuelle* *27e année*
*Ogni mese* *27o anno*


*Impressum siehe auf Seite/Voir page* 96

# EDITORIAL



Immer wieder ist es Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten ein Anliegen, ihre Arbeit zu dokumentieren, um damit verschiedene Methoden gegeneinander abwägen zu können. So bilden in dieser Ausgabe ganz verschiedene Themen die Schwerpunkte.
Frau Bronner befasst sich aus langjähriger Erfahrung mit den Armbewegungen beim Gehen.
Frau Akhbari bringt den Leser/-innen in einer Bilddokumentation den Rehabilitationsverlauf eines ihrer Patienten näher.
Aber auch andere Verfahren können für unseren Beruf interessante Anhaltspunkte liefern, wie aus dem Beitrag über die Messungen der Hauttemperatur ersichtlich ist. Auch die Behandlung des Gesichtes und diejenige von Schluckstörungen gewinnt zunehmend an Bedeutung in der Behandlung bei Läsionen des Zentralnervensystems, während die manuelle Therapie bei der Behandlung von Wirbelsäulenproblemen ja bereits ihren festen Platz in der Rehabilitation hat.
Wir freuen uns, dass es uns in dieser Ausgabe gelungen ist, für die Leser/-innen aller Sprachregionen einen Beitrag publizieren zu können. Dies ist auch in Zukunft eines unserer wichtigsten Anliegen.

*Vreni Rüegg*

●

Régulièrement, les physiothérapeutes éprouvent le besoin de documenter leur travail dans le but de comparer les diverses méthodes et d'en déduire le pour et contre. Ainsi, ce numéro met l'accent sur des sujets très différents.
Mme Bronner propose l'analyse d'un domaine qu'elle observe depuis de longues années, à savoir les mouvements de nos bras lorsque nous marchons.
Mme Akhbari propose une documentation illustrée sur les étapes de réhabilitation d'un de ses patients.
Cependant, d'autres procédés s'avèrent très intéressants pour notre travail, comme le prouve, par exemple, l'article sur les mesures de la température de la peau.
De même, le traitement du visage et des troubles de déglutition gagne de l'importance au niveau de la thérapeutique de lésions du système nerveux central, tandis que la thérapie manuelle lors du traitement de problèmes de la colonne vertébrale est désormais une méthode de réhabilitation bien ancrée.
Nous sommes heureux de pouvoir publier, dans ce numéro, des articles s'adressant aux lectrices et lecteurs de chaque région linguistique. Il s'agit là d'une caractéristique que nous nous efforcerons de maintenir à l'avenir.

*Vreni Rüegg*

●

Accade di sovente che fisioterapiste e fisioterapisti richiedano di documentare il loro operato alfine di potere soppesare in modo reciproco i diversi metodi adottati. Ecco il motivo per cui i temi principali di questa edizione sono così diversi l'uno dall'altro.
La signora Bronner si occupa del movimento delle braccia mentre si cammina, in base a dati tratti dalla sua pluriennale esperienza.
La signora Akhbari fa conoscere più da vicino ai suoi lettori, con una serie di immagini che lo documentano, il processo di riabilitazione di una delle sue pazienti.
Ma anche altri procedimenti possono suscitare interesse per la nostra professione, come ad esempio il capitolo sulla misurazione della temperatura cutanea. Ed anche il trattamento del viso e quello in caso di difficoltà di deglutizione hanno acquistato crescente interesse nella cura di lesioni del sistema nervoso centrale. Mentre la terapia manuale per il trattamento di problemi alla colonna vertebrale ha ormai ottenuto un riconoscimento definitivo nella pratica della riabilitazione.
In questa edizione siamo inoltre riusciti a pubblicare un articolo per i nostri lettori e per le nostre lettrici di tutte le regioni linguistiche, e questo ci fa molto piacere. Ci teniamo a ripetere anche in futuro questa importante esperienza.

*Vreni Rüegg*